

Кредитова Спілка Будучність
це Ваш вибір
Oakville Branch
3015 Winston Churchill Blvd.
Toll free: 1-800-461-5941 www.buduchnist.com



We're here for all your financial needs
personal and business banking, commercial loans, mortgages, lines of credit, MasterCard, and more!
Call or visit our branch for more info!

1252 Barton Street East
Hamilton, ON L8H 2V9
905.545.1910 • Toll Free: 1.800.461.0777
www.ukrainiancu.com



HELMUTZ
LANDSCAPE & INTERLOCK
Landscape Design and Construction since 1983
Snow and Ice Management
170 St. Leger St., Kitchener
519-888-9536
www.helmutz.com info@helmutz.com



ERB & GOOD
FAMILY FUNERAL HOME
Exceeding Expectations Since 1946
Proud to be family owned and operated



Olga Yarema
Financial Representative
Всі банкові послуги для Вас.
TD Canada Trust
519-579-2160, ext. 233
olga.yarema@td.com
TD Canada Trust



Henry Walser
Funeral Director / Owner
507 Frederick Street
(at the Expressway)
Kitchener, ON N2B 2A5
Tel.: (519) 749-8467
Fax: (519) 749-8174
Email: henry@walser.ca
www.henrywalser.com
AN INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.



Pam Dawson
Location Manager
Schreiter-Sandrock
Funeral Home
51 Benton St.
Kitchener, ON N2G 3H1
519-742-4481
Fax 519-742-4356
Pamela.Fertile@DignityMemorial.com
A Division of
Service Corporation International (Canada) ULC



Place an ad here!
Do you know a business or company that would like to advertise in our bulletin?
Contact us: TserkvaSpasa@rogers.com

**Парафія Преображення Г.Н.І.Х.
Ukrainian Catholic Parish of the
Holy Transfiguration of Our Lord**



131 Victoria St. S., Kitchener, ON N2G 2B6
Office: 519-742-4172
Fr. Myroslaw Tataryn
Cell: 226-220-0310

TserkvaSpasa@rogers.com; www.holytransfigurationkw.com

Sunday Divine Liturgy:
English – 5 p.m. Saturday
Ukrainian – 10 a.m. Sunday

A place to be!
Something to do! People to meet!
Conversations, Fun, Nourishment for body and soul!
Join us and bring friends!!!

Слава Ісусу Христу!

Слава на віки!

Glory to Jesus Christ!

Glory forever!

21-а неділя після Зіслання св. Духа- 21st Sunday after Pentecost
2.11.2014

Тропар і кондак 4-ий голос (стор. 94)– Тропар and kontakion tone 4 (p. 95)

Readings: Galatians 2:16-20 and Luke 8:5-15

3.11.2014 Божественна Св. Літургія/Divine Liturgy 7:30 p.m. (за упок. Петра Павелчака)

5.11.2014 Молебень/Moleben 11 a.m.

7.11.2014 Божественна Св. Літургія/Divine Liturgy 10 a.m.



1-го листопада ц.р. це 70-а річниця смерті слуги Божого митрополита Андрея Шептицького (1865-1944), велетня УГКЦ та святця Вселенської Церкви!

Він реорганізував церкву в парафіях своєї єпархії і багато зробив для відновлення візантійських традицій, що є однією з основ греко-католицької церкви. Під його егідою в українські села прийшла освіта. Для народу були побудовані школи, лікарні на кошти з прибуткових статей володінь родини Шептицьких у Галичині.

Хоч він з роду граф та родина зпольщена, на диво своєї родини він 1888 р. вступає до монастиря отців Василіян в Добромилі. В 1892 р. він приймає ієрейські свячення. 1899 імператор Франц Йосиф I іменував Шептицького Станіславським єпископом, а папа римський Лев XIII затвердив це рішення (хиротонія відбулася 17.9.1899). Після смерті митрополита Ю. Сас-Кубновського Шептицького в 1900 р. був номінований галицьким митрополитом.

Після окупації на початку Першої світової війни Львова російськими військами митрополит був 18.9.1914 заарештований і вивезений спочатку до Києва, а згодом – до Росії, де утримувався у Новгороді, Курську та Суздалі.

Після Лютневої революції 1917 звільнений. У вересні 1917 він повернувся до Львова і відразу включився у політичне життя краю.

28.2.1918 у Палаті панів виступив з промовою, в якій відстоював право всіх націй імперії на самовизначення. У міжвоєнний період продовжував роботу з розбудови греко-католицької церкви. За ініціативою Шептицького було засновано Львівську греко-католицьку академію (1928), Богословське наукове товариство (1929). Продовжуючи унійну діяльність, відновив роботу Голландського унійного апостолату, у Бельгії – східну гілку ордену бенедиктинців, започаткував унійний рух в Англії. На початку радянсько-німецької війни 1941-1945 митрополит Андрей вітав відновлення української державності і створення уряду Української держави – Українського державного правління.

1941 Шептицький очолив Українську Національну Раду, а 1944 – Всеукраїнську Національну Раду. Митрополит негативно ставився до німецького окупаційного режиму.

Помер Владика 1 листопада 1944 року, близько 13 години, після ускладнення по грипу, три дні перед тим переставши з будь-ким розмовляти. Похований у підземеллі собору святого Юра. Його похорон у зайнятому радянськими військами Львові перетворився на грандіозну маніфестацію.

Important dates in history: Nov. 1, 1918 & Nov. 1, 1944



It is impossible to speak of the history of our Church in the 20th century without recognizing the monumental contribution made by Metropolitan Andrey Sheptytsky. This great saint was not only of incomparable influence in the Church, but he was also a major figure in the history of Ukraine itself. From his youthful decision to return to the tradition of his ancestors, when he forsook the Roman Catholicism of his parents and returned to his Ukrainian Greek Catholic Church, until his death in 1944, he very simply “served his people” (his words). As a bishop consecrated in 1899, and then Metropolitan (primate of the UGCC) in 1900, Sheptytsky cared for the spiritual and material well being of his people. Using his own personal wealth he built schools, hospitals, libraries. He unceasingly protected the human rights of the Ukrainian people in Poland and the Russian Empire. He was not afraid to challenge the political powers of the day. Through his intervention in 1912 the Vatican reluctantly agreed to name a Bishop (Nykyta Budka) for

Ukrainians in Canada. While visiting Kyiv in 1914 he was placed under house arrest and then imprisoned by the Russian government for having too outspokenly criticized the treatment of Ukrainians in the Empire. He was released in March of 1918 by the Provisional Government. Once more taking up the cause of the Ukrainian people in Galicia he travelled to Rome and Vienna speaking out in support of efforts at independence. On October 19, 1918 he is elected to the National Assembly of the Western Ukrainian People’s Republic. It is this government which on **November 1, 1918** proclaims an independent, albeit short-lived Western Ukrainian Republic. The Polish authorities reasserting their control over Western Ukraine, interned Sheptytsky numerous times for supporting his people. Through his interventions, on May 25, 1919 Pope Benedict XV officially welcomed the ambassador of the Ukrainian People’s Republic (UNR) to the Vatican. Undaunted by the demise of Ukrainian independence, he continued to defend the rights of his people in the repressive Polish state. Similarly, he condemns Soviet trampling of religious and human rights. In 1922 he visits Ukrainian settlements in Canada. His desire to build Church unity with the Orthodox leads him to organize “union” gatherings in Eastern Europe. He initiates a historical dialogue with Ukrainian Orthodox leaders. Throughout World War II he continued to defend the rights of Ukrainians and organized an extensive network to save Jews from the Nazi death camps. The Soviet authorities waited for his death on **Nov. 1, 1944** before their massive destruction of the Ukrainian Greek Catholic Church.

2.11. Parish Council meeting after the coffee social.

8.11. 7 p.m. “100 years – Ukrainian Sich Riflemen,” a concert by Vesnivka choir, Runnymede United Church, 432 Runnymede Rd., Toronto;

13.11. 7 p.m. “Ukraine’s Crisis: Revolution, Elections, War. A Panel Discussion,” Rm. 208, Bricker Academic Bldg., Wilfrid Laurier University. Co-sponsored by the Dept. of Global Studies (WLU) and Centre for Responsible Citizenship (St. Jerome’s);

15.11. 10 a.m.- 5 p.m. “Religion in the Ukrainian Public Square. An analysis of the Euromaidan and its aftermath,” University of St. Michael’s College, U of Toronto. Sponsor: Metropolitan Andrey Sheptytsky Institute.

Pyrohy Making--potato peeling Friday, Nov. 7 @6 pm

--making pyrohy Saturday, Nov. 8 @ 10 am

--packing pyrohy Sunday, Nov. 9 @ 9am



Assistance to Ukraine:

Клуб сейньюрів “Зустріч” з нагоди дня Подяку: \$300

Our Seniors’ club “Zustrich” on the occasion of Thanksgiving: \$300

Щире спасибі всім жертводавцям!

THANK YOU
FOR YOUR
GENEROSITY

